

Antrag (Motion) des Districtrates an den TEB Vorstand

Antragsteller

Dr. Christoph Hoffmann, Gaston Latscha und Dr. Heinrich Ueberwasser, unterstützt vom Vorstand des Districtsrats gem. Beschluss in der Sitzung vom 25.5.12 in Lörrach

Vom Districtrat am 15.06.2012 einmütig bei zwei Enthaltungen beschlossen.

Fluglärm nachhaltig begrenzen:

Im Zuge der Planungen, einerseits bezüglich dem Schienenanschluss Euroairport und andererseits im Rahmen der Verhandlungen zur weiteren Entwicklung des EAP durch die national zuständige Behörde in der Schweiz (SIL), ist eine weitere Diskussion über zukünftige Grenzen der Fluglärmbelastungen entstanden.

Unumstritten ist der EAP für die Region ein wichtiger Wirtschaftsfaktor und unverzichtbarer Bestandteil der Infrastruktur. Bisher soll das Wachstum des EAP hauptsächlich über die Nachfrage im Flugverkehr bestimmt werden.

Zu starker Fluglärm wirkt sich negativ auf die Lebensqualität und die Erholungsräume der Menschen sowie auf Gesundheits- und Rehabilitationseinrichtungen in der Region aus. Ebenso negativ kann sich die Lärmbelastung auf andere wirtschaftliche Zweige wie Tourismus und Immobilien auswirken. Von einer negativen Entwicklung wäre die TEB Bevölkerung in allen drei Ländern betroffen.

Auch um Dissonanzen zwischen den Staaten zu vermeiden, wie sie um den Flughafen Zürich bei der Verteilung der Lasten entstanden sind, wäre es sinnvoll, im Vorfeld gemeinsam mit der Bevölkerung abgestimmte Grenzen des Flugverkehrs zu bestimmen. Es ist sicher auch für den EAP von Interesse, eine berechenbare Politik zu bekommen und Grenzen zu haben, innerhalb derer sich der EAP frei betrieblich entfalten und optimieren kann. Wir schlagen deshalb vor, dass Districtrat und TEB Vorstand eine gemeinsame Position zur maximalen Anzahl der Flugbewegungen und der Nachtruhe bestimmt. In der Motion Fluglärm von Juni 2009 hat der Districtrat bereits einstimmig eine absolute Nachtruhe von 22-6 Uhr gefordert.

Der Districtrat bittet den Vorstand des TEB, in Bekräftigung der im Juni 2009 vom Districtsrat bereits einstimmig beschlossenen Motion "EuroAirport Fluglärm" folgende Fragen innerhalb der in der Geschäftsordnung vorgesehenen Frist zu beantworten:

1. Welche maximale Anzahl an Flugbewegungen hält der TEB Vorstand für vertretbar, um oben beschriebene negative Auswirkungen zu vermeiden?
2. Welche Nachtruhe muss nach Ansicht des TEB Vorstands eingehalten werden, um nachhaltig eine Lebensqualität wie heute zu gewährleisten?
3. Mit welchen Instrumentarien und Behörden kann eine grenzüberschreitende Abstimmung über maximale Anzahl der Flugbewegungen und der Nachtruhe erfolgen?

Anlage: Motion vom Juni 2009



CONSEIL CONSULTATIF / DISTRICTSRAT

REUNION PLENIERE DU 26 JUIN 2009 / PLENARSITZUNG VOM 26 JUNI 2009

MOTION / ANTRAG

EuroAirport : Fluglärm

Antrag des Districtsrats an den Vorstand des Eurodistricts auf Vorschlag der Kommission Transport und des Vorstands.

Die Bedeutung des EuroAirports (EAP) für den Wirtschaftsstandort « Trinationales Eurodistrict Basel » ist unbestritten. Die wirtschaftliche Stärke der Region spiegelt sich u.a. im stetig wachsenden Passagieraufkommen und an der zunehmenden Anzahl der Uebernachtungen in den Hotels.

Der Flugverkehr verursacht allerdings auch, wie auch andere Verkehrsmittel Lärm, der immer wieder zu Klagen aus der Bevölkerung führt.

Erwartungen der Bevölkerung :

- So wenig wie möglich Fluglärm
- Nachtruhe von 8 Std.
- Anstrengungen zur Reduktion des Fluglärms an der Quelle
- Eine gerechte Verteilung des Fluglärms

Erinnerung der Forderungen der NBK in ihrer Resolution vom November 2001 :

- Nachtruhe von 22.00 bis 07.00 Uhr
- Eliminierung Lärm-intensiver Maschinen
- Rücksichtsvolle Start und Landeverfahren
- Keine unbegrenzte Entwicklung
- Eine gemeinsame akzeptierte trinationale Verteilung der Lärm- und Luftbelastung
- Beabsichtigter Schienenanschluss wird begrüsst.

EuroAirport : Nuisances sonores

Motion déposée par le Conseil Consultatif auprès du Comité-Directeur de l'EuroAirport sur proposition de la Commission Transport et du Bureau.

L'importance de l'EuroAirport (EAP) pour la place économique « Eurodistrict Trinational de Bâle » est incontestable. La vitalité économique de notre région se reflète dans la progression du nombre de passagers et d'emplois à l'EAP et dans le nombre de croissant des nuitées dans les hôtels.

Mais le trafic aérien occasionne aussi, tout comme d'autres moyens de transport, des nuisances sonores, qui suscitent régulièrement des plaintes de la part de la population.

Requêtes de la population :

- Le moins de nuisances possible
- Un repos nocturne de 8 h
- Des efforts de réduction de bruit à la base
- Un partage équitable des nuisances sonores

Rappel des exigences formulées par la Nachtbachschafskonferenz dans sa résolution de novembre 2001 :

- Repos nocturne de 22.00 à 7.00 h
- Elimination des avions bruyants
- Procédures de décollage et d'atterrissage respectueuses
- Extension limitée
- Une répartition trinationale des nuisances sonores et de la pollution acceptée par tous
- Le projet de raccordement ferroviaire est soutenu.

Ziele

Zusammentragen der Wünsche und Anträge und Festlegung von Verbesserungsmöglichkeiten im Allgemeinen, daher ohne sich zu Lasten des Nachbarn zu entlasten.

Prioritäre Vorschläge :

1. Ausschliessliche Verwendung von lärmarmen Flugzeugen
2. Nachtruhe von 8 Std, von 22 Uhr bis 06 Uhr
3. Soweit möglich direkte Flugverfahren verwenden (Norden, Süden & Westen)
4. Verschiebung der Flüge (inkl. Fracht) ausserhalb der Randstunden und Wochenenden

Weitere Vorschläge :

1. Eine von allen akzeptierte Verteilung der Lärm- und Luftbelastung
2. Reduktion der Anzahl Sport- und Freizeitflüge
3. Begrenzung der Anzahl Flugbewegungen und der Fracht
4. Bahnanschluss

Antrag

Die Kommission Verkehr bittet den Distriktsrat, die formulierten Vorschläge zur Einleitung der Umsetzung dem ETB Vorstand weiterzuleiten.

Prioritärer Vorschlag :

Um realistisch und konkret voran zu kommen, wird der TEB Vorstand gebeten eine Arbeitsgruppe mit dem EAP zu bilden, um die prioritären Vorschläge zu untersuchen damit diese konkret umgesetzt werden können.

Objectifs

Rassembler les attentes et demandes respectives et définir des possibilités d'améliorations dans l'ensemble donc sans se décharger au détriment du voisin.

Propositions prioritaires :

1. Utilisation uniquement d'avions peu bruyants
2. Repos nocturne de 8 h, de 22 h à 6 h
3. Dans la mesure du possible utilisation des vols directs (nord, sud et ouest)
4. Report des vols (y compris fret) en-dehors des heures matinales et tardives et jours fériés

Propositions complémentaires :

1. Une répartition des nuisances sonores et de la pollution acceptée par tous,
2. Réduction des vols sportifs et de loisirs
3. Plafonnement du nombre des mouvements et limitation du fret
4. Raccordement ferroviaire

Motion

La commission Transport demande au Conseil Consultatif de transmettre au Comité-Directeur la demande de réalisation des propositions formulées.

Proposition prioritaire :

Dans un souci de réalisme et pour faire avancer concrètement les choses, il est demandé au Comité-Directeur d'ETB de réunir un groupe de travail avec l'EAP afin d'étudier les propositions prioritaires afin de pouvoir les mettre en œuvre concrètement.

Motion du Conseil Consultatif adressée au Comité Directeur de l'ETB

Requérants

Messieurs Christoph Hoffmann, Gaston Latscha et Heinrich Ueberwasser, avec le soutien du Comité Directeur du Conseil Consultatif conformément à la décision prise lors de sa réunion du 25 mai 2012 à Lörrach.

Approuvé à l'unanimité moins deux abstentions par le Conseil Consultatif le 15 juin 2012.

Limitier durablement les nuisances sonores liées au trafic aérien.

Les planifications portant sur la liaison ferroviaire de l'EuroAirport d'une part et les négociations sur le développement de l'EAP conduit par l'administration nationale compétente en Suisse (SIL) d'autre part ont fait naître un nouveau débat sur les limites des nuisances sonores liées au trafic aérien.

L'EAP est incontestablement un facteur économique important pour la région et un élément indispensable de son infrastructure.

Jurqu'alors le développement de l'EAP était principalement était fortement lié à la demande dans le trafic aérien.

Lorsque le bruit généré par le trafic aérien est trop important, il a des effets négatifs sur la qualité de vie et l'habitat des populations concernées ainsi que sur les établissements de soins dans la région.

Les nuisances sonores affectent également négativement d'autres secteurs économiques, tel que le tourisme et l'immobilier.

Une évolution négative toucherait la population de l'ETB dans les trois pays.

Il serait utile de définir avec la population un cadre pour le trafic aérien et éviter ainsi que ne naissent des divergences entre Etats, comme cela a été le cas pour l'aéroport de Zürich à propos de la répartition des nuisances.

Il est assurément de l'intérêt de l'EAP de connaître à l'avance la politique qui lui est appliquée et le cadre dans lequel il pourra librement se développer.

C'est pourquoi nous proposons que le Conseil Consultatif et le Comité Directeur de l'ETB conviennent d'une position commune sur le nombre maximum de mouvements d'avion et sur la pause nocturne. Dans sa motion nuisances sonores liées au trafic aérien de juin 2009 déjà, le Conseil Consultatif s'était prononcé à l'unanimité pour une pause nocturne totale entre 22 heures et 6 heures.

Le Conseil Consultatif demande au Comité Directeur de l'ETB, en complément de sa motion „EuroAirport: nuisances sonores“ formulée en juin 2009 et approuvée à l'unanimité, de répondre aux questions suivantes dans les délais prévus par le règlement intérieur.

1. D'après le Comité Directeur de l'ETB, combien de mouvements d'avion sont-ils acceptables pour éviter les conséquences négatives décrites ci-dessus.
2. Quelle serait pour le Comité Directeur de l'ETB, la tranche horaire à définir pour que soit maintenue durablement la qualité de vie actuelle?
3. Quels sont les moyens à mettre en oeuvre et sur quelles compétences s'appuyer pour obtenir une décision transfrontalière portant sur le nombre maximum de mouvements d'avion et la pause nocturne.

Annexe: Motion de juin 2009



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain
Maison TRIRHENA Palmrain
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75
F +33 (0)3 89 67 01 95
M info@eurodistrictbasel.eu
I www.eurodistrictbasel.eu

Monsieur Christoph Hoffman, Maire
Rathaus
Rheinstrasse 25
D - 79415 Bad Bellingen

Bâle, le 12 avril 2013

Décision du Comité Directeur du 1^{er} février 2013

Réponse du Comité Directeur à la motion du Conseil Consultatif „Limiter durablement les nuisances sonores liées au trafic aérien“

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Membres du Conseil Consultatif,

Le Conseil Consultatif a approuvé la motion visée en objet le 15 juin 2012. Le Comité Directeur, conformément aux dispositions du règlement intérieur de l'ETB (article 9 § 2) prend position sur cette motion de la manière suivante.

Le Comité Directeur partage l'avis du Conseil Consultatif selon lequel une fréquentation trop importante de l'EuroAirport peut avoir des conséquences préjudiciables sur la qualité de vie des riverains les plus proches. Le Comité Directeur rejoint le Conseil Consultatif dans son appréciation des effets négatifs produits par les nuisances sonores excessives sur les activités économiques, telles que l'immobilier ou le tourisme dans les collectivités situées à proximité de l'aéroport. Dans l'objectif indispensable d'inscrire cette infrastructure de transport majeure dans la durabilité sur son territoire et de parvenir à un consensus quant à son acceptabilité par les différents acteurs concernés (habitants, acteurs économiques, élus et EAP notamment), le Comité Directeur de l'ETB considère ainsi que le développement de l'activité de l'Aéroport doit aller de pair avec une politique de limitation et de réduction des nuisances pour les populations riveraines. Le Comité Directeur salue d'ailleurs l'engagement du Conseil Consultatif dans ce domaine.

Cependant, le Comité Directeur voit également dans l'EuroAirport un facteur indispensable pour l'attractivité du site économique de la région bâloise, et estime qu'il constitue un atout indéniable pour l'ensemble de l'Eurodistrict et de sa population. Compte tenu du poids économique de l'EAP à l'échelle régionale, une limitation de l'activité aéroportuaire ne peut être prise en compte sans une réflexion approfondie. Il est indispensable de réfléchir aux effets en termes économiques sur Bâle et sa région et d'en tenir compte lors de la prise d'une décision aussi lourde. Le développement de l'aéroport et la réduction des nuisances sont deux objectifs qui peuvent et doivent être conciliés dans l'intérêt de la population et pour lesquels des mesures utiles ont été prises à plusieurs reprises, notamment dans un passé récent.

Conformément à sa prise de position du 27 janvier 2012, le Comité Directeur rappelle, qu'avec la commission tripartite de l'environnement, il existe déjà une instance chargée de traiter ces questions et qui comprend des acteurs de chacun des trois pays. Plusieurs collec-



tivités locales de l'Eurodistrict Trinational de Bâle y sont représentées et peuvent y apporter leurs positions. En outre, il existe des organismes institutionnels nationaux qui abordent également cette thématique de manière intensive.

Dans l'objectif d'une discussion efficace et afin d'éviter les doublons, le bureau de l'ETB rencontrera donc les représentants de la direction de l'aéroport et de la Commission Tripartite de l'Environnement, afin d'étudier dans quelle mesure à l'avenir les demandes de l'ETB et de ses membres peuvent être prises en compte dans le cadre de cette commission (une délégation du Conseil Consultatif pourra participer à cette rencontre si cela est souhaité).

Concrètement à cette occasion, pourra être évoquée la possibilité qu'une représentation du Conseil Consultatif (trois membres dont 1F, 1D, 1CH) puisse faire partie de la commission tripartite de l'environnement, en tant que membre. Une telle éventualité nécessiterait une modification des statuts, qui devrait alors être soutenue politiquement par les Conseillers d'Etat de Bâle Ville et de Bâle Campagne, ainsi que par le Regierungspräsidium de Freiburg et la Préfecture du Haut-Rhin.

L'Aéroport doit être invité à procéder pour ses projets de manière encore plus systématique à l'évaluation des conséquences quant à l'exposition au bruit à laquelle est soumise la population de la région et définir le cas échéant des mesures afin de réduire l'exposition à un niveau acceptable.

Au préalable, le Président de l'ETB pourrait également demander au Regierungspräsidium de Freiburg de présenter à une prochaine occasion (en sa qualité de Président de la commission tripartite de l'environnement), les résultats des travaux de cette commission.

Par ailleurs, j'ai indiqué lors du Comité Directeur, que je porterai également au sein du Conseil d'Administration de l'aéroport, auquel j'appartiens, la question d'une meilleure écoute des préoccupations des collectivités membres de l'ETB et que je m'efforcerai d'obtenir une solution qui soit la plus efficace et la plus satisfaisante possible pour l'ETB.

En outre, le Comité Directeur a décidé qu'il abordera à nouveau cette thématique lors d'une de ses prochaines réunions le 6 septembre ou le 18 octobre 2013 de manière à faire le point sur les progrès qui auront été obtenus d'ici là.

Je vous prie d'accepter, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil Consultatif mes salutations les plus sincères.

Dr. Guy Morin
Président

Copie :
Madame Marion Dammann, Présidente désignée de l'ETB
Monsieur Jean-Marie Zoellé, Vice-Président de l'ETB



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain
Maison TRIRHENA Palmrain
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75
F +33 (0)3 89 67 01 95
M info@eurodistrictbasel.eu
I www.eurodistrictbasel.eu

Herrn Bürgermeister
Dr. Christoph Hoffmann
Rathaus
Rheinstrasse 25
D - 79415 Bad Bellingen

Basel, 12. April 2013

Stellungnahme des Vorstands zum Antrag des Districtsrats "Fluglärm nachhaltig begrenzen"

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren des Districtsrats

Am 15. Juni 2012 hat der Districtsrat den oben erwähnten Antrag verabschiedet. Gerne nimmt der Vorstand mit diesem Schreiben gemäss Art. 9 Abs. 2 der TEB-Geschäftsordnung wie folgt zu diesem Vorstoss Stellung:

Der Vorstand teilt die Ansicht des Districtsrats, dass eine zu hohe Frequentierung des Flughafens EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg für die unmittelbaren Anwohnerinnen und Anwohner beeinträchtigend auf die Lebensqualität wirken kann. Ausserdem teilt der Vorstand die Einschätzung, dass eine übermässige Lärmbelastung möglicherweise negative Auswirkungen auf Wirtschaftszweige wie Immobilien oder Tourismus in den flughafennahen Gebietskörperschaften hat. Damit das unverzichtbare Ziel, diese bedeutende Verkehrsinfrastruktur auf seinem Gebiet nachhaltig zu gestalten, umgesetzt und dabei ein Konsens zwischen den verschiedenen betroffenen Akteuren (Bewohner, wirtschaftliche Akteure, politische Vertreter und nicht zuletzt der EAP) bezüglich seiner Akzeptanz erreicht werden kann, erachtet es auch der TEB-Vorstand als nötig, dass die Entwicklung der Flughafen-Aktivität mit einer Politik Hand in Hand geht, die die Begrenzung und Reduzierung der Umweltbeeinträchtigungen für die anliegenden Bewohner befürwortet. Er würdigt daher das Engagement des Districtsrats zu dieser Thematik.

Der Vorstand sieht den EuroAirport aber gleichzeitig auch als unverzichtbares Element für einen international starken Standort Basel, der Vorteile für den ganzen Eurodistrict sowie seine Bewohnerinnen und Bewohner bringt. Aufgrund der Wichtigkeit des EuroAirports für die Wirtschaft in der Region, kann eine Einschränkung der aktuellen Flugbetriebsbedingungen nicht ohne weiteres vorgenommen werden. Es ist notwendig, genau die Folgen für den Wirtschaftsstandort in und um Basel zu bedenken und bei einer so weitreichenden Entscheidung zu berücksichtigen. Die Entwicklung des Flughafens und die Reduzierung des Fluglärms stellen zwei Ziele dar, die im Interesse unserer Bevölkerung in Einklang gebracht werden müssen und wozu – gerade auch in der jüngeren Vergangenheit – auch immer wieder sinnvolle Massnahmen ergriffen wurden.

Wie in der letzten Stellungnahme des Vorstands vom 27. Januar 2012, möchten wir nochmals darauf hinweisen, dass mit der trinationalen Umweltkommission bereits ein Gremium



besteht, das dieses Thema in kompetenter Art und Weise mit Akteuren aus allen drei Ländern behandelt. Mehrere Gebietskörperschaften des Trinationalen Eurodistricts Basel sind in dieser Einheit vertreten und können ihre Positionen dort einbringen. Zudem gibt es nationale, institutionalisierte Gremien, die sich intensiv dieser Thematik widmen.

Im Sinne einer effizienten Diskussion sowie zur Vermeidung von Doppelspurigkeiten wird sich das TEB-Präsidium (auf Wunsch gerne auch unter Berücksichtigung einer Delegation aus dem Districtsrat) mit Vertreterinnen und Vertretern der Flughafendirektion und der trinationalen Umweltkommission treffen, um zu besprechen, inwieweit künftig die Anliegen des TEB und seiner Gemeinden über diese Kommission eingebracht werden können.

Konkret könnte bei dieser Gelegenheit diskutiert werden, ob allenfalls eine Dreier-Vertretung des Districtsrats (je 1 F, D, CH) als zusätzliche Mitglieder der Trinationalen Umweltkommission aufgenommen werden könnten. Dies würde eine Statuten-Änderung bedingen, die vom Regierungsrat Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie vom Regierungspräsidium Freiburg und der Préfecture des Départements du Haut-Rhin politisch getragen werden müsste.

Der Flughafen soll ausserdem aufgefordert werden, bei seinen Projekten noch systematischer die Auswirkungen auf die Lärmbelastung der Bevölkerung der Region zu evaluieren und gegebenenfalls Massnahmen zu definieren, um die Belastungen auf ein akzeptables Mass zu limitieren.

Vorgängig dazu könnte der TEB-Präsident das Regierungspräsidium Freiburg anfragen, ob dieses in seiner aktuellen Präsidentschaftsfunktion der trinationalen Umweltkommission bereit wäre, bei nächstbesther Gelegenheit über die Arbeiten der Kommission zu berichten.

Ausserdem habe ich im Vorstand zugesagt, dass ich diese Diskussion um das Gehörtwerden der Anliegen der TEB-Gemeinden auch in den Verwaltungsrat des Flughafens, dem ich angehöre, hineintragen und mich dabei für eine möglichst effiziente und für den TEB zufrieden stellende Lösung einsetzen werde.

Zusätzlich hat der Vorstand beschlossen, dass er sich in seiner Sitzung am 6. September 2013 oder in jener am 18. Oktober 2013 erneut mit dieser Thematik befassen wolle, um zu sehen, welche Fortschritte bis dahin haben erzielt werden können.

Freundliche Grüsse

Im Namen des Vorstandes des Trinationalen Eurodistricts Basel

Dr. Guy Morin
Präsident

- Kopie an des. TEB-Präsidentin Marion Dammann
- Kopie an TEB-Vizepräsident Jean-Marie Zoellé